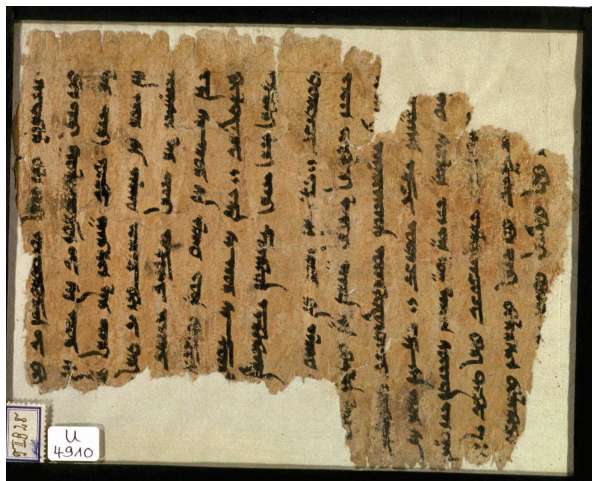


## Turpandin qézip chiqirilghan Uyghur tilidiki qedimki Xristian tékistler

Miladiye 1902-1914-yili Gërmaniye'din chiqqan «Turpan Ékspéditsiye»diki arxéologlar Turpandiki Bulayiq dégen monastir ornisidin qedimki yoghan bir kütüpxanani qézip chiqarghan. Kütüpxana birnechche tilidiki 30000 doklatni — xenzu tilidiki 6000, toxarian tilidiki 4000, sanskrit tilidiki 8000, shundaqla siriyaq tili, sogdi tili, uyghur tilidiki 1000 doklatni öz ichige alidu.

Siriyaq, sogdi we uyghur tilidiki 1000 doklatlat siriyaq yézikta pütülgen, barliq mezmunliri Mesih yoli toghruluqtur.

Bu chong xezine bolghan matériyal Bérlin shehirige élip kélingen, birnechche orunlarda saqlaqlıq.



### UYGHUR TILIDIKI BIR DUA

Sol tereptiki bu Uyghur tilidiki matériyal (U4910 höjjeti yaki T II B28 höjjeti déyilidu) towendiki ushbu duani öz ichige alidu: —

“Bizning teleplirimizni, bizning arzulirimizgha qulaq sal. Sen anisizlarning anisisen, atisizlarning atisisen. Bizdek bicharlarning tayanchisisen.

Sen barliq ümidsizlerni ümidwar qilghuchisen.

Sen barliq derdmenlerni, zulumgha uchrighanlarni derdtin, zulumdin azad qilghuchisen.

Sen yene xeterlik késellerge griptar bolghanlarning késellirige, yarılarning yarilirigha shipaliq bergüchi... téwipsen.

Sen yene barliq gunahkarlarning gunahliridin azad qilghuchi Perwerdigarsen...”

### DANISHMENLER MESIHKE IBADET QILIDU

Ong tereptiki qedimki Uyghurche pütülgen bu töt bette (Bérlin Muzéyidiki «Turpan toplimisi» U9175) Mesihning tughulushi we «sherqtin kelgen danishmenler»ning Mesihke ibadet qilishi toghrisidiki bayan xatirilengen. Injil «Matta» 2:1-12 bilen sélishturutung; bu bayanning köp tepsilatlıri Injildiki esliy bayan bilen op'oxshash (uningdin bashqa bezi «riwayet»ler tépilidu). Terjimisi töwende: —

*Danishmenler: «Biz bérip shu ulugh zatqa ibadet qilmaqchimiz!»: — dédi.*

*Shu chaghda Hérod padishah ulargha emr qilip: «Emdi, oghullirim, siler bérip obdan sürüshürüp uni tépinglar. Tapqan hamanla qaytip kélip méni xewerlendürünglar. Menmu bérip uninggha ibadet qilmaqchimen» — dédi. Danishmenler Yérusalémdin chiqishi bilenla héliqi yultuz ulargha ayan bolup, ular bilen bille mangdi. Ular Beyt-lehemge yetkende, yultuz toxtidi, yene mangmidi. Danishmenler del shu yerde Mesih bolghan Xudani tapti; andin titrigen halda Uning aldigha kirdi. Yük-taqirini échip hediyliri üç xil bolup, altun, mestiki, we murmekkidin ibaret idi! Ular ibadet qilip, teshekkür éytip medhiye oqushti. Chünki U ularning padishahi, Mesih bolghan Xudasidur!...*

*Shu chaghda Xudaning bir perishtisi danishmenlerge körünüp ularni bashqa yol bilen yétekliidi. Shuning bilen ular Hérod padishah bilen qayta körüshmidi...*

*Hérod danishmenlarning bashqa yol bilen qaytqinini körüp ghezeplinip: ...*

*«Bérip, padishahliqimdiki téxi ikki yashqa kirmigen oghul-qizlarning hemmisini öltürüwétish!» — dep buyrudi ...*

*Lékin Xudaning bir perishtisi Yüsüpnig chüshide uninggha körünüp, mundaq buyrudi ...*

